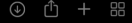


sub:order portfolio 2021



suborder.center



hi@suborder.center



sub:order center is yi li, cleo miao, xinyi li, leyuan li.

Sub:order Center

sub:order center is an interdisciplinary creative studio with four trainee artists and their mascot waguettu. We focus on experiments in design, art, culture, and social practices. We are a small team of creatives that is independent but tight-knit, with each member taking on diverse roles. The studio frequently involves other friends and collaborators for relevant projects. Our main focus is graphic design, web design, publication design, digital media, and art direction.

亞目合作社

亚目合作社是一个由四个练习生艺术家和吉祥物哇圭土组成的跨学科创意工作小团队。

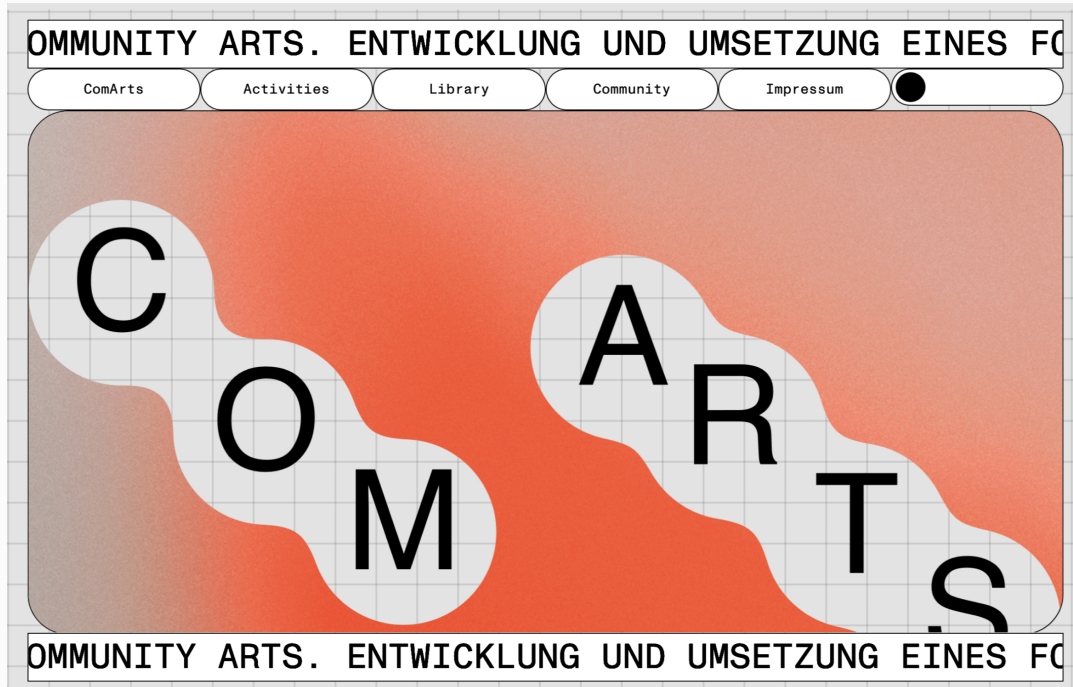
合作社专注于实验性的设计、艺术、文化和社会实践。小组中的每个成员各司其职，独立工作的同时灵活紧密地进行团队协作。我们有来自全球的朋友作为机动成员或扩展合作者，能够按照项目需求灵活配置最优团队。工作室现基于柏林，同时可通过互联网参与到不限地域的项目。

亚目合作社的主要服务包含平面设计、网页设计、出版物、数字媒体、广告影视和艺术指导。



SELECTED PROJECTS	PROJECT TYPE	PAGE #
ComArts Website	Web Development	3
速朽Amber Zine Cover	Graphic Design	4
PSA Emerging Curators Program	Graphic Design, Publication Design	5
MKG Hamburg Survey website	Web Design and Development	8
Thorn Apple Project	Graphic Design, 3D Design, Web Design and Development	10
Variability of Distance	Web Design and Development	12
好多甜 Supersüss	3D Design and Animation	13
HFBK Art Education	Web Design and Development	14
Liturgy Specific Art	Graphic Design, 3D Design, Web Design and Development	15
Naber Dowd	Web Design and Development	19
Repository Group	Web Design and Development	20

ComArts Website



Ongoing project: Web development: Xinyi Li, cleo miao

Design: Parissa Charghi



VOL.2

第二期 VOL.2

徐龙勇素描走业暴王的绿帽激甘族威边巴益西志森明切朽

速朽 Amber

2019.2-2021.12

Amber 速朽

速朽Amber Zine Cover

Graphic Design for
Zine 速朽Amber
Cover Design

graphic design:
Shuchang Xie



main poster

PSA Emerging Curators Program

Ongoing Project:
Poster graphic design:
yi li, cleo miao
publication design:
yi li, cleo miao

Graphic Design for the exhibition 'The Dwelling Place of the other in Me' 未有名目的言说 in the Power Station of Art Emerging Curators Program.

Poster and exhibition publication design will be officially released in December.



motion poster

未有名目的言说 公共项目 01

行为《””编织””》

Performance "Weaving"

艺术家：李文嘉、董龙跃

Artist: Amiko Li, Longyue Dong



演播厅 Media Hall

2022.01.09 16:00 - 17:00

上海
当代艺术
博物馆

Power
Station
of Art

青策
计划
2021
Emerging
Curators
Program

地址：中国上海市浦东新区滨江路675号
网址：www.powerstationofart.com
Address: 675, Miaojiang Rd. Huangpu District,
Shanghai, China. Tel: www.powerstationofart.com

posters for public events

未有名目的言说 公共项目 02

"Voodoo Reading Doll" Reading Group

读书会《“女巫来了”公共读书会》

嘉宾：“女巫来了”读书会现成员

Artist: Voodoo Reading Doll



2022.01.22 19:30 - 21:30 Feeling Expressive, feeling poor

第一场：每当我开始表达，我就感觉到穷

2022.01.23 19:30 - 21:30 My sexual fantasy without me

第二场：我的范特西里没有我

2022.01.28 19:30 - 21:30 The magic broom for writing

第三场：我需要写作的魔法扫把

线上 Zoom Event

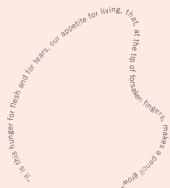
上海
当代艺术
博物馆

Power
Station
of Art

青策
计划
2021
Emerging
Curators
Program

地址：中国上海市浦东新区滨江路675号
网址：www.powerstationofart.com
Address: 675, Miaojiang Rd. Huangpu District,
Shanghai, China. Tel: www.powerstationofart.com

未有名目的言说

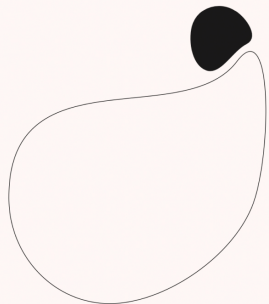


The Dwelling Place
of the Other in Me

策划理念 Curatorial Statement	I
参展艺术家、作品 Participating Artists, Artworks	II
研究方案 Research Plan	III
时间表 Timeline	IV
预算 Budget	V

4

I 策划理念



Curatorial Statement

5

研究方法

怀着将展览空间打造成开放、流动的阅读空间的初衷，我们希望能够将展厅内加入更多连接性元素——从展陈设计到公共活动——让观众参与模式从观看展览延伸至阅读作品。因此我们在与10位艺术家商议后，共同为每件作品挑选了一本读物，有的是与作品有着直接的关系，有的则对艺术家的创作有着长期的影响，此举将文本语境化的同时，也让观众能够更加了解到艺术家的创作脉络，使得作品更能走近观众。

展览期间，两位策展人和艺术家们将共同撰写一本出版物，并在展览结束后出版。该出版物将展示已完成的写作，以及受本次展览主题、过程启发的新写作。我们旨在通过共同写作的练习建立一个可持续的和开放的合作模式。

Research Method

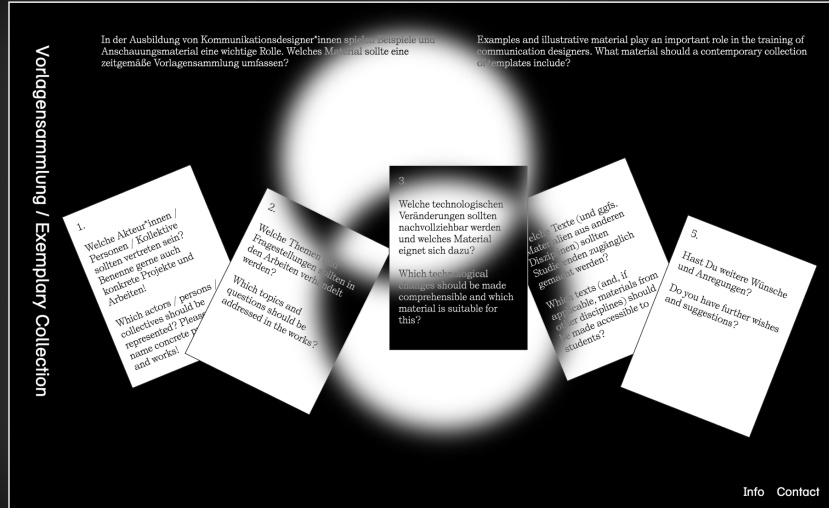
With the intention of turning the exhibition space into an open and mobile reading space, we hope to insert more interactive elements in the exhibition, from exhibit mode to public events, so that the audience's participation can extend from simply viewing to reading. After discussing with the 10 artists, we jointly selected one book for each artwork. Some are directly related to the work, and some have a long-term impact on the artist's practice. While this methodology offers a literary contextualisation, it also allows the audience to better understand the artist's intention, bringing the work closer to its viewer (or reader).

During the course of the exhibition, the curators and the artists will collaboratively produce a publication and it will be published by the end of the exhibition. The publication will feature existing writings as well as new writings inspired by the process of this exhibition. This is to exemplify the practice of collaborative authorship, by which we aim to establish an organic and rhizomatic framework of collaborating.

33

Proposal

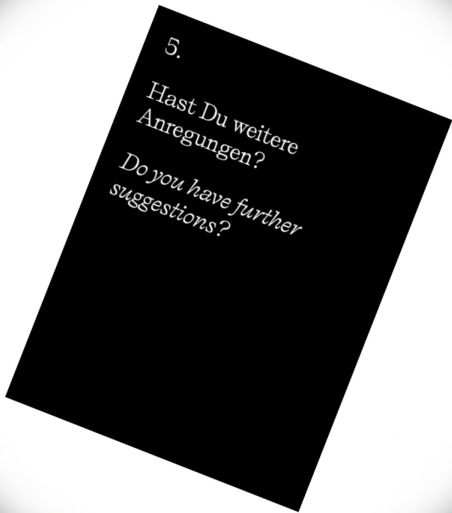
MKG Hamburg Survey website



Web Design and Development:
cleo miao

Survey website Museum für Kunst
und Gewerbe Hamburg for a re-
organization of their design
collection.

<http://vorbildsammlung.de/>



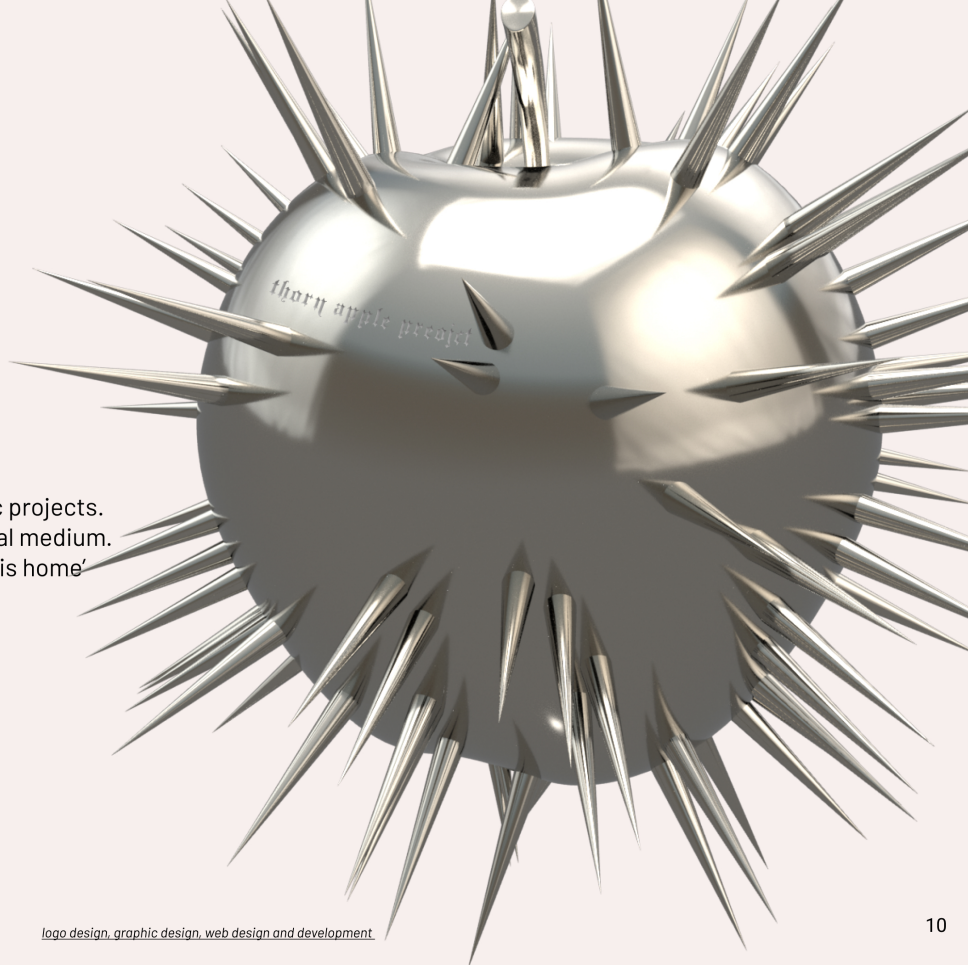
Ich finde die Fre
Vorbildsammlu
n der Tat zieml
schwer fällt, spe
geben.
Generell finde ic
»Vorbildsammlt
Weise zu denker
Tool für die Des
dem sich
Referenzen/Vorl
zu bestimmten
und individuell
kurieren, komm

Thron Apple Project

Logo Design: yi li
3D: leyuan li
Poster&flyer graphic design:
yi li, assisted by cleo miao
Web design and development:
cleo miao

thorn apple project is a series of site-specific projects.
Each edition will be based in a different spatial medium.
First edition 'Don't mess around when no one is home'
launched in Berlin.

<https://thorn-apple-project.com>

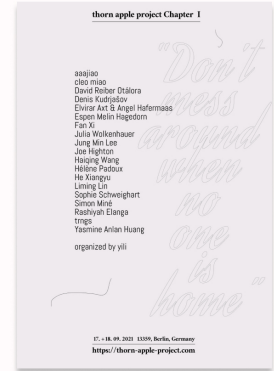




poster



flyer front side



flyer back side

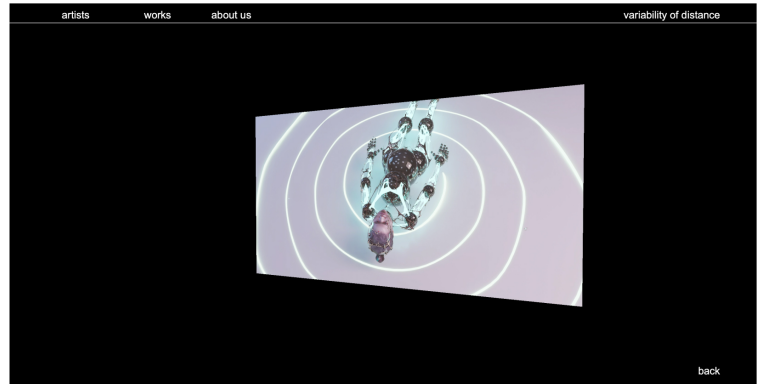
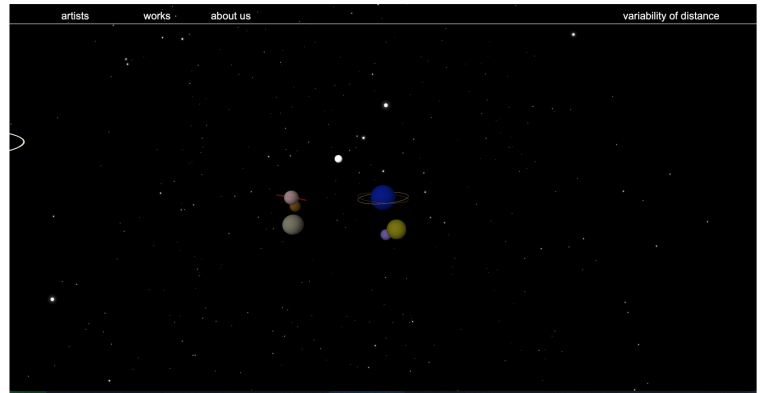
Variability of Distance

Web Design and Development: xinyi li

Variability of Distance is a collaborative project initiated by Andara Shastika, Ayfer Karabiyik and Paula Godínez, made possible by its participating artists, culture producers, writers and organisers.

The project evolves from the structure Cura Han Hatí (initiated in 2020 by Paula Godínez and Andara Shastika), which serves as a network for BPOC artists in and from Kassel to address structural racism in the culture industry, art schools and German bureaucracy; to exchange strategies to survive German immigration law as artists; as well as to occasionally collaborate in projects.

<https://variabilityofdistance.curahanhati.xyz>

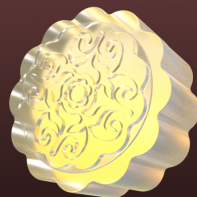
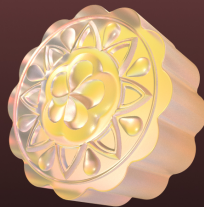
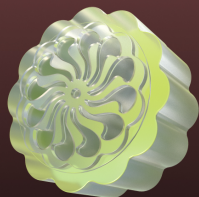


好多甜 SUPERSÜSS

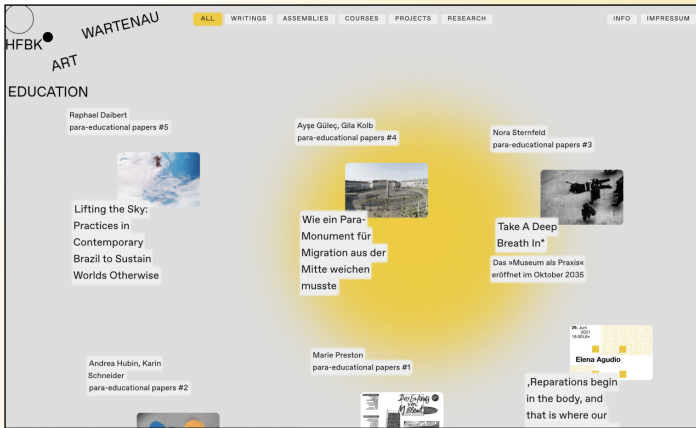


3D design and animation: Leyuan Li

3D animation assets of mooncakes for
好多甜 SUPERSÜSS in Hamburg, DE.



HFBK Art Education



Web design and development:
cleo miao

In collaboration with Moritz
Ebeling and Kimberly Duck.

Website for the Art Education
program at Hochschule für
bildende Künste Hamburg.

Includes an interactive logo and a
automatic PDF generation tool.

<https://art-education.hfbk.net/>



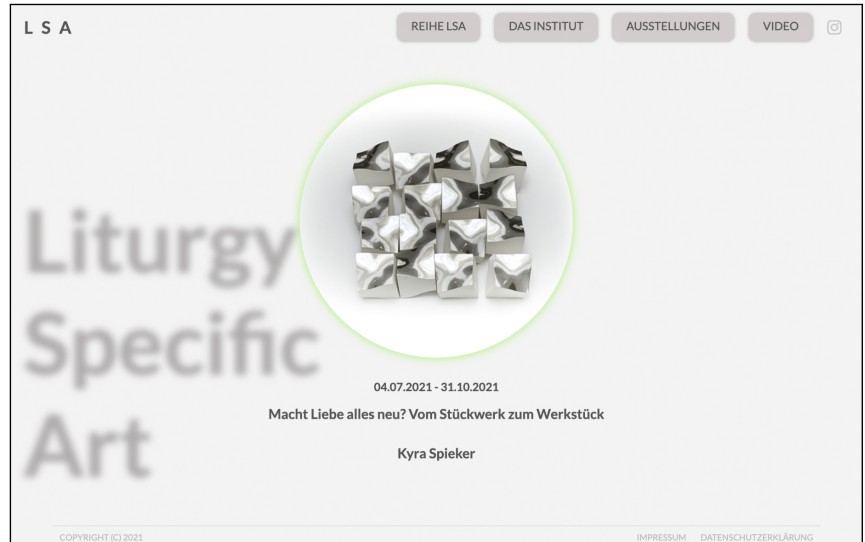
Liturgy Specific Art

Web design: yi li

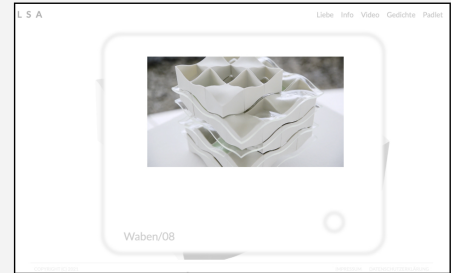
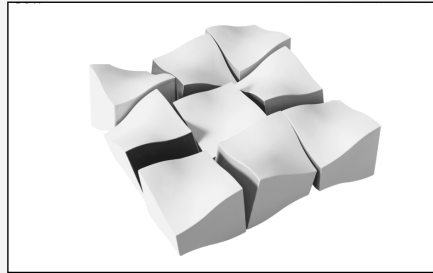
Web development: cleo miao

LITURGY SPECIFIC ART ist eine Performance- und Ausstellungsreihe des KBI, in der wir kuratorisch am Zusammenspiel von Gegenwartskunst und Religion forschen. Was passiert, wenn Kunst nicht nur in sakralen Räumen ausgestellt wird, sondern diese zu ihrem Material für ortsspezifische Interventionen macht?

<https://liturgyspecific.art>



Online Exhibition
Macht Liebe alles neu? Vom Stückwerk zum Werkstück
on Liturgy Specific Art



Exhibition
Love Me
(offline+online)

Graphic design: yi li
3D art: leyuan li
Web design: yi li
Web development: cleo miao

Between iridescent gleam and questions of being, the striking slogans of Tizian Baldinger's works are on display from April to June 2021 simultaneously in the University Church in Marburg and online.

<https://liturgyspecific.art/love-me/>

LOVE ME

24.01. - 05.04.2021 in der Kirche

Tizian Baldinger

Einladung

Online-Ausstellung LOVE ME

mit Tizian Baldinger
24.01. - 23.05.2021
unter dem folgenden Link

Tizian Baldinger
am Sonntag, dem 24.01.2021, 11 Uhr,
Universitätskirche Marburg

Musik: Universitätschor Marburg mit Nils Kuppe

Ausstellungsdauer:
24.01. - 05.04.2021 in der Kirche

liturgyspecific.art

Naber Dowd



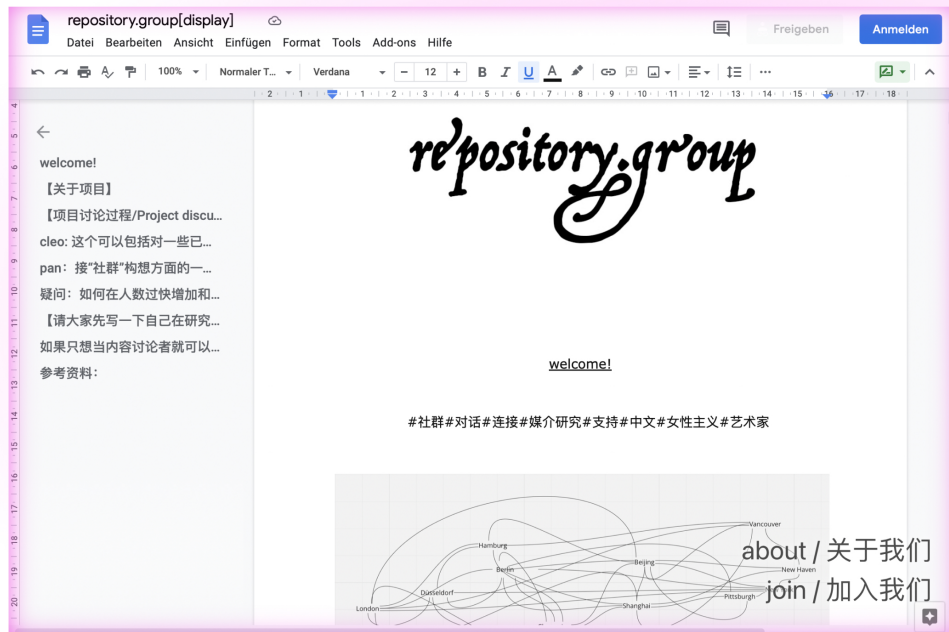
web design and development: cleo miao

in collaboration with Klasse Digitale Grafik,
HFBK as a part of a workshop with Na Kim.

Virtual panorama exhibition with interactive
3D scanned elements in the browser.

<http://naber-dowd.digitale-grafik.com/>

Repository Group



Web development: cleo miao

[repository.group] is an expanding group of Sinophone artists, curators, writers, activists living across different time zones. Collectively dealing with digital place-making as an archival, performative and narrational tool, we present ourselves as a nomadic collective that is actively engaged in contemporary critical art practices and in Chinese-speaking art spheres.

<https://repository.group>

